

# 7th Meeting of India–Mongolia Joint Committee on Cooperation

December 03, 2020

## 7তম ভাৰত-মংগোলীয়া যুটীয়া পৰিষদৰ বৈঠক সহযোগিতাৰ ওপৰত

ডিচেম্বৰ 03, 2020

1. ভাৰত-মংগোলীয়া যুটীয়া পৰিষদৰ সহযোগিতাৰ ওপৰত 7তম বৈঠক 03 ডিচেম্বৰ 2020 তাৰিখে ভাৰচুৱেল ধৰণে অনুষ্ঠিত হয়। এই বৈঠকখনত সহ-সভাপতিত্ব কৰে ভাৰত চৰকাৰৰ বিদেশ বিষয়ক মন্ত্ৰী (ই এ এম), ডঃ এছ জয়শংকৰ, আৰু মংগোলীয়া চৰকাৰৰ মন্ত্ৰী আৰু প্ৰমুখ মন্ত্ৰীপৰিষদ সচিব, মহামান্য মিঃ এল অয়ুন-আৰডিনে।
2. দুয়োজন মন্ত্ৰীয়ে বিস্তৃত আলোচনা কৰে বহল পৰিসৰৰ বিষয়ৰ ওপৰত দ্বিপক্ষীয় সহযোগিতাৰ সন্দৰ্ভত। দুয়োজন মন্ত্ৰীয়ে মে' 2015 চনৰ মংগোলীয়া ৰাষ্ট্ৰলৈ প্ৰধান মন্ত্ৰী নৰেন্দ্ৰ মোদীৰ ঐতিহাসিক ভ্ৰমণৰ কথা স্মৰণ কৰে য'ত দুয়োখন দেশৰ মাজৰ আংশীদাৰীত্ব কৌশলগত আংশীদাৰীত্বৰ স্তৰলৈ পৰিণত হৈছিল। দুয়ো পক্ষই চেপ্তেম্বৰ 2019 চনৰ মংগোলীয়াৰ ৰাষ্ট্ৰপতি, মিঃ খাল্টমাজিন বাটুলগাৰ ভাৰত ভ্ৰমণৰ কথা স্মৰণ কৰে, এয়া উল্লেখ কৰি যে এই ভ্ৰমণসমূহে দ্বিপক্ষীয় বান্ধোন আৰু পাৰস্পৰিক নীতি শক্তিশালী কৰাত বহুত অৱদান দিছে।
3. মন্ত্ৰী দুজনে উল্লেখ কৰে যে এই বছৰটো 65তম বাৰ্ষিকী হয় ভাৰত আৰু মংগোলীয়াৰ মাজত কূটনৈতিক সম্পৰ্ক স্থাপনৰ। তেওঁলোকে সন্মতিৰে উল্লেখ কৰে যে দুয়োখন দেশৰ মাজৰ সম্বন্ধ গভীৰ আৰু শক্তিশালী হৈ পৰিছে, বিশেষকৈ যোৱা কেইবছৰমানত।
4. কূটনৈতিক সম্পৰ্ক স্থাপনৰ 65তম বাৰ্ষিকী উপলক্ষে, মংগোলীয়ান পক্ষই মংগোল ডাক সেৱাই ৰিজু কৰা এক বিশেষ টিকট মুকলি কৰে। বিদেশ বিষয়ক মন্ত্ৰীয়ে ৰাষ্ট্ৰীয় পাণ্ডুলিপি অভিযানৰ অন্তৰ্গত ভাৰত চৰকাৰে প্ৰকাশ কৰা মংগোলীয়ান কাঞ্জুৰ 25খন খণ্ড ভাৰচুৱেল ধৰণে প্ৰদান কৰে। এয়া 108 খণ্ডৰ এক বৌদ্ধ ধৰ্মৰ ধৰ্মসম্মত গ্ৰন্থ।
5. দুয়োজন মন্ত্ৰীয়ে ধনাত্মকভাৱে নিৰীক্ষণ কৰে আঞ্চলিক আৰু বহুপক্ষীয় মঞ্চত দুয়োখন দেশৰ মাজৰ সম্পৰ্কৰ আৰু এই পৰম্পৰা অব্যাহত ৰাখিবলৈ আৰু আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় মঞ্চত ইজনে সিজনক সমৰ্থন কৰিবলৈ মান্তি হয়।
6. ভাৰত পক্ষই মংগোলীয়াই আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় সৌৰ জোঁট যোগ কৰাৰ সিদ্ধান্তৰ আদৰ্শ জনাই। দুয়ো পক্ষই মান্তি হয় যে এই পদক্ষেপে ভাৰত, মংগোলীয়া আৰু বিশ্বত চফা শক্তিৰ ব্যৱহাৰ আৰু অধিক প্ৰচাৰ কৰিব।

7. দুয়ো পক্ষই মান্তি হয় উলানবাটাৰত এক আয়ুস তথ্য কেন্দ্ৰ অতি শীঘ্ৰে স্থাপন কৰাত। ভাৰতীয় পক্ষই নিজৰ প্ৰশংসা জ্ঞাপন কৰে মংগোলীয়াই ভাৰতীয় নাগৰিকৰ বাবে ‘আগমনত ভিজা’ আৰম্ভ কৰাৰ বাবে।
8. মন্ত্ৰীকেইজনে সন্মুখিত প্ৰকাশ কৰে যে কোভিড-19 মহামাৰীৰ প্ৰত্যাহ্বানৰ স্বত্তেও, যোৱে কেই মাহত দুয়োখন দেশৰ মাজত বিশেষ ফ্লাইটৰ ব্যৱস্থা কৰা হৈছিল, যাৰ ফলত দুয়ো ফালৰ নাগৰিকে নিজ নিজ দেশলৈ উভতি যাব পাৰিছিল। দুয়োজন মন্ত্ৰীয়ে ভাৱ বিনিময় কৰে সম্ভাৱ্য সহযোগৰ ক্ষেত্ৰত কোভিড-19ৰ সৈতে যুঁজিবলৈ, যাৰ ভিতৰত আছিল ভৱিষ্যতে ভাৰতৰ পৰা মংগোলীয়াই কোভিড-19ৰ টীকা ক্ৰয় কৰা।
9. বৈঠকখনত, দুয়ো মন্ত্ৰীয়ে চলন্ত বিকাশ আংশীদাৰীত্ব প্ৰকল্পৰ স্থিতি নিৰীক্ষণ কৰে, যাৰ ভিতৰত থাকে 1.236 নিখৰ্ব মাৰ্কিন ডলাৰৰ লাইন অফ ক্ৰেডিট তেল শোধনাগাৰ প্ৰকল্প আৰু 20 নিযুত মাৰ্কিন ডলাৰৰ অটল বিহাৰী ভাম্পায়ী চেণ্টাৰ ফ’ৰ এম্বেলেম ইন আই চি টি এণ্ড আউটচ’ৰচিং।
10. দুয়ো পক্ষই সহযোগিতাৰ ওপৰত ভাৰত-মংগোলীয়া যুটীয়া পৰিষদৰ আগন্তুক বৈঠক 2021 চনত অনুষ্ঠিত কৰিবলৈ মান্তি হয়।

**নতুন দিল্লী**  
**ডিচেম্বৰ 03, 2020**

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA’s website and may be referred to as the official press release.